



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/108
6 February 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТ
6 ФЕВРАЛЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам текст десятого доклада Многонациональных сил в Гаити от 6 февраля 1995 года, представляемого Совету Безопасности в соответствии с пунктом 13 резолюции 940 (1994) Совета Безопасности.

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Мадлен К. ОЛБРАЙТ

Приложение

Десятый доклад Многонациональных сил в Гаити, 6 февраля 1995 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 940 (1994) от 31 июля 1994 года Совет Безопасности уполномочил "государства-члены сформировать многонациональные силы ... и использовать все необходимые средства для того, чтобы способствовать отбытию из Гаити военного руководства в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд, скорейшему возвращению законно избранного президента и восстановлению законной власти правительства Гаити и установить и поддерживать безопасную и стабильную обстановку, которая позволила бы осуществить Соглашение Гавернорс Айленд". Совет далее просил государства-члены, участвующие в Многонациональных силах, "представлять Совету доклады через регулярные промежутки времени".

2. Настоящий доклад является десятым таким докладом, и в нем кратко освещаются операции Многонациональных сил в Гаити за период с 23 января по 5 февраля 1995 года и отражен прогресс, которого добилась коалиция в деле достижения целей, поставленных в резолюции 940 (1994).

II. КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ

3. Многонациональные силы продолжали принимать меры по передаче функций Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), а обстановка сохранялась безопасной и стабильной благодаря сочетанию таких факторов, как функционирование правительственных министерств, развертывание подразделений Временных сил государственной безопасности и осуществление операций Многонациональных сил. Ротация сил Соединенных Штатов в течение периода, рассматриваемого в настоящем докладе, осуществлялась без каких-либо сложностей. Продолжающееся успешное осуществление программы выкупа оружия, интеграция Временных сил государственной безопасности (ВСГБ) и деятельность министерских консультантов Многонациональных сил являются ключевыми показателями того, что Многонациональные силы и Гаити создали прочную основу для передачи функций МООНГ. В целом положение в плане безопасности в Гаити является позитивным, при этом усилия МНС сосредоточены на дальнейшем укреплении гаитянской системы безопасности и создании условий для передачи функций МООНГ.

4. За прошедшие две недели Многонациональные силы отмечали значительное ослабление насилия. На протяжении нескольких месяцев Организация американских государств, Организация Объединенных Наций и местные организации, занимающиеся вопросами прав человека, не сообщали об инцидентах, связанных со злоупотреблениями по политическим мотивам. Доверие общественности усилилось, так как элементы демократического управления продолжали развиваться. До настоящего момента новое руководство в министерствах, незначительные, но ощутимые улучшения в торговле, совместные полицейские патрули и активные усилия Многонациональных сил, связанные с гражданскими вопросами, помогали обеспечить мирное проведение карнаваловых шествий. Силы сохраняли заметное присутствие, при этом они систематически осуществляли развертывания и операции, такие, как проведение в Порт-о-Пренсе обысков в транспортных средствах и полицейских участках в целях изъятия оружия и осуществление контроля за оружием, изъятим у демобилизованных подразделений Вооруженных сил Гаити (ВСГ).

5. По состоянию на 2 февраля численность Многонациональных сил составляла 7758 военнослужащих и 686 международных полицейских наблюдателей (МПН). Сообщений о каких-либо преступных действиях, направленных против Многонациональных сил, не поступало. Продолжалось осуществление планов по передаче функций МООНГ, которые персонал координировал во всех функциональных направлениях.
6. Операции по обеспечению присутствия Сил, проведенные за последние две недели, включали в себя три миссии в долину Артибонит, осуществленные за пределами сектора в период с 28 по 30 января. Поскольку это была первая из двух запланированных миссий в этот традиционно неблагоприятный район, основной упор в операции был сделан на предотвращение насилия с использованием кампании по информированию общественности с целью побудить население к прекращению вражды, вызванной спорами из-за земли. Военнослужащие многонациональных сил сотрудничали в этом районе с МПН и ВСГБ с целью повысить к себе доверие со стороны членов местных общин в данном регионе. В период с 28 по 30 января в Ле-Ке был размещен еще один взвод Многонациональных сил. Эта миссия, направленная на то, чтобы продемонстрировать свое присутствие, показала способность Многонациональных сил оперативно обеспечивать в каком-либо районе подкрепление для обычных сил. Данная операция включала в себя сотрудничество с неправительственными организациями в деле оказания помощи по доставке 22 тонн продовольствия и других необходимых товаров, а также патрулирование и службу на контрольно-пропускных пунктах совместно с МПН и ВСГБ. 27 января в рамках миссии по демонстрации присутствия в городе Пилат был размещен гватемальский взвод. Он оказывал содействие Агентству Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД) и Международной организации по вопросам миграции (МОМ) в проведении гражданских акций на местах и реализации гражданских проектов и осуществлял патрулирование этого района в целях поддержания стабильности. Многонациональные силы будут и впредь учитывать не только коалиционные силы, но и наличие факторов, способствующих усилению присутствия (средства массовой информации, гражданские вопросы и т.д.) при планировании и проведении миссий за пределами сектора.
7. Продолжаются совместные операции с МПН и ВСГБ по патрулированию и несению службы на полицейских участках. ВСГБ продолжают наращивать свои возможности по поддержанию правопорядка. Многонациональные силы осуществили операцию "Лайтнинг суип" по проведению тщательного обыска полицейских участков и казарм Дессалин.
8. Общее количество изъятого или выкупленного к настоящему моменту оружия составляет 26 544 единицы. Приблизительно 825 единиц оружия были выкуплены в течение настоящего отчетного периода. В результате выборочного обыска автомобилей было изъято весьма незначительное количество оружия, что свидетельствует о том, что оружия в обращении находится немного.

III. СОЗДАНИЕ БЕЗОПАСНОЙ И СТАБИЛЬНОЙ ОБСТАНОВКИ

9. В течение этого периода был достигнут значительный прогресс в целом в деле создания ВСГБ, в повышении роли МПН, обучении сотрудников ВСГБ в рамках Международной программы помощи в подготовке работников уголовного розыска (ИСИТАП), демобилизации бывших служащих ВСГБ в рамках программы их переквалификации, создания постоянных полицейских сил и проведения реформы тюремной системы.
10. Совместные усилия Многонациональных сил, МПН, правительства Гаити и правительств-доноров по повышению эффективности ВСГБ включали в себя: определение потребностей в оснащении (личное снаряжение, автотранспортные средства, аппаратура связи и вооружение), планирование в целях обеспечения военной формой сотрудников ВСГБ и предоставление им

возможности претендовать на места в постоянных полицейских силах, а также развитие базовой структуры сил и организацию профессионального обучения.

11. В этой области МПН расширяли свое общее влияние и присутствие в рядах сил ВСГБ посредством более активного патрулирования. Во многих случаях они отмечали плодотворные результаты своих расширяющихся профессиональных связей с членами Временных сил государственной безопасности.

12. Шестидневные переходные курсы 16, 23 и 29 января в рамках ИСИТАП окончили 350 слушателей, включая офицеров и военнослужащих рядового состава бывших вооруженных сил Гаити. Благодаря этому общее число прошедших подготовку слушателей возросло почти до 3300.

13. Регистрация для участия в программе профессиональной подготовки для бывших членов вооруженных сил Гаити, проводимой при поддержке правительства Гаити и МОМ, началась 25 января в центральных казармах в Круа-де-Буке. Следующим пунктом регистрации в период с 1 по 3 февраля стали Дессалинские казармы в Порт-о-Пренсе. Правительство Гаити производило зарегистрированным лицам выплату в размере месячной зарплаты и будет продолжать платить им в период шестимесячной учебной программы. Эти меры, призванные дать бывшим членам вооруженных сил Гаити профессиональную подготовку или предоставить им работу в государственных министерствах, будут продолжаться в различных пунктах и на протяжении марта.

14. В рамках ИСИТАП был произведен прием заявлений и тестирование кандидатов на вступление в постоянные полицейские силы в девяти различных пунктах на территории Гаити; 375 кандидатам было предложено посещать занятия первого курса Национальной академии подготовки полицейских, которые начались 31 января. Президент Аристид присутствовал 3 февраля на церемонии открытия Полицейской академии.

15. Меры по реформе тюремной системы включают в себя улучшение санитарных условий и начало осуществления поэтапного плана, призванного обеспечить полный правительственный контроль над объединенным центром задержания Многонациональных сил и принятие на себя правительством ответственности за питание и медицинское обслуживание.
